

copyright

# Оптимальные способы применения стандартов **МЭК** и **ИСО**

Руководство пользователя  
по возможным вариантам  
лицензирования и соблюдения  
авторского права



## Оптимальные способы применения

# стандартов МЭК и ИСО

### *Что такое авторское право ?*

Объектами авторского права являются литературные и художественные произведения. Защита авторского права позволяет правообладателю контролировать использование, распространение, воспроизведение и перевод своих произведений. В частности, стандарты МЭК и ИСО защищены швейцарским законодательством и авторским правом, которые должны соблюдаться во всем мире.

Вы собираетесь применять международный стандарт и задаетесь вопросом о наиболее оптимальном его применении при условии соблюдения авторского права ? Защита авторского права в международных стандартах является действительно важным фактором для их развития. Именно поэтому Международная электротехническая комиссия (МЭК) и Международная организация по стандартизации (ИСО) защищают авторское право на международные стандарты, их проекты и другие публикации. В этой брошюре вы найдете всю необходимую информацию, которую вы должны знать.



Почему защита авторских прав является важной основой системы стандартизации? Авторское право позволяет МЭК и ИСО обеспечивать возможность применения международных стандартов таким образом, чтобы их целостность и аутентичность были сохранены, и содержание можно было пересматривать, переводить и сохранять. Это означает, что клиенты и другие заинтересованные стороны могут всегда быть уверенными в том, что получают реальную выгоду от применения стандартов МЭК и ИСО и их соответствующих национальных органов.

Кроме того, защита авторского права способствует повышению эффективности их разработки. Продажа стандартов гарантирует, что система финансируется пользователями, которые получают выгоду от стандартов оплачивая их применение. Это позволяет снизить затраты на разработку стандартов, а также привлечь максимально широкое число заинтересованных сторон и не позволяет работодателям оказывать неоправданное влияние на систему.

### Хотите знать больше ?

Более подробную информацию о бизнес-моделях МЭК и ИСО, а также об их дополнительной ценности для потребителей во всем мире, можно найти в разделе 6 **«Применение и ссылка на стандарты МЭК и ИСО для поддержания государственной политики»**.

## Начнем!

# Основные варианты применения международных стандартов

Вы можете приобрести международные стандарты МЭК и ИСО, а также другие публикации у национального стандартизирующего органа вашей страны:

- Найдите вашего члена МЭК, а также контактную информацию на сайте [www.iec.ch/members](http://www.iec.ch/members)
- Найдите вашего члена ИСО, а также контактную информацию на сайте [www.iso.org/members](http://www.iso.org/members)

## Покупка стандартов МЭК

Если Вы покупаете стандарты МЭК, то **страница предварительного заказа и лицензионного соглашения с конечным пользователем** содержит основные варианты применения международного стандарта.

## Приобретение стандартов ИСО

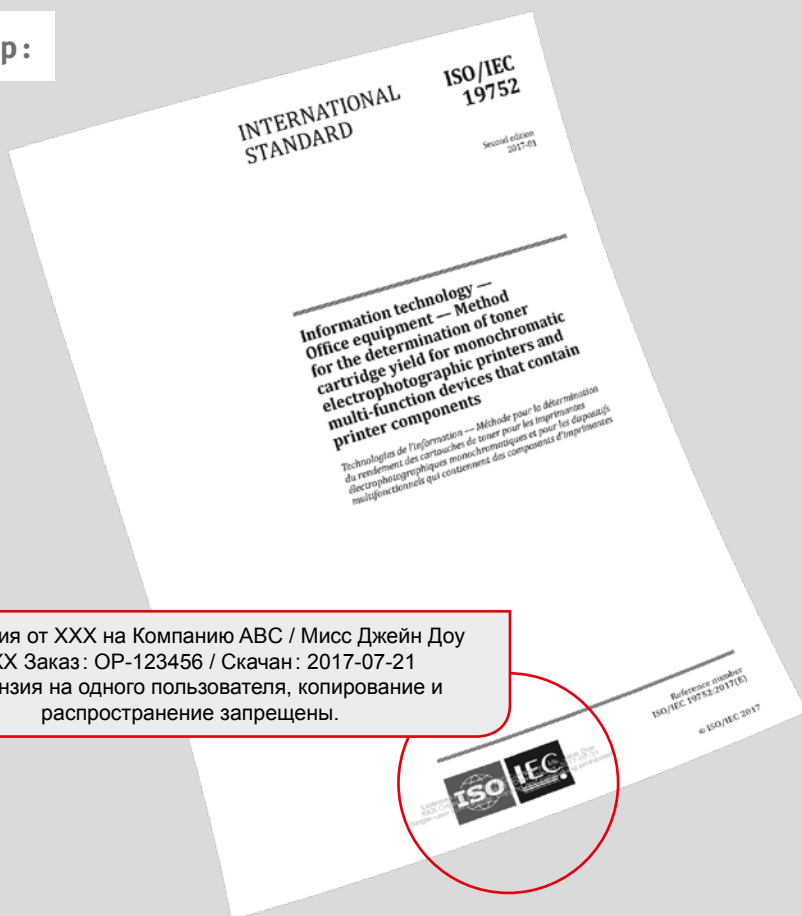
Если Вы покупаете стандарты ИСО, то **лицензионные соглашения и условия продажи** содержат информацию о том, как применять международный стандарт.

Условия как для стандартов МЭК, так и для стандартов ИСО предполагают, что приобретенный Вами документ будет содержать водяные

знаки, идентифицирующие Вас как разрешенного пользователя, а также информацию о приобретаемых правах.

Допустимое использование включает загрузку копий приобретенных Вами публикаций на всех персональных электронных устройствах (рабочий стол, компьютер, ноутбук, планшет, электронная книга, смартфон и другие) и персонифицированный доступ к ним. Вы также можете распечатать необходимые копии для персонального применения. Более подробную информацию и ответы на вопросы, Вы можете получить, позвонив в службу поддержки клиентов.

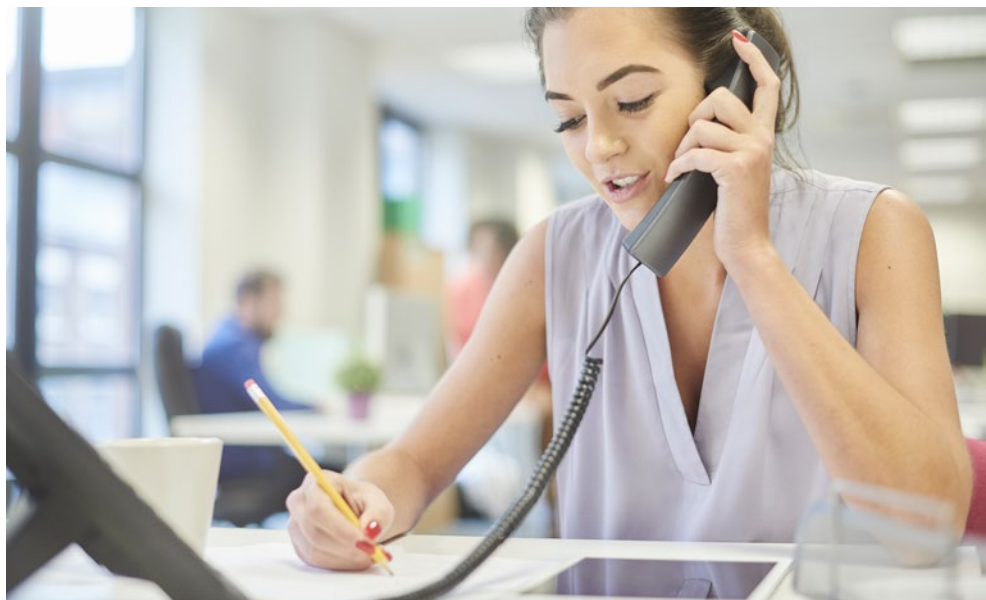
## Пример:



Лицензия от XXX на Компанию ABC / Мисс Джейн Доу  
XXX Заказ: OP-123456 / Скачан: 2017-07-21  
Лицензия на одного пользователя, копирование и  
распространение запрещены.

**Хотите сделать что-то большее с международными стандартами?**

Давайте поговорим!



Не бойтесь использовать нестандартные подходы и в случае возникновения сомнений просто спрашивайте. Мы хотим, чтобы Вы применяли международные стандарты, соблюдая авторское право.

Ниже приведены примеры **возможных вариантов**, которые мы можем обсудить:

#### **Поделитесь Вашей копией или сделайте копию для коллег**

Мы можем расширить Вашу однопользовательскую лицензию, так что Вы сможете сделать больше копий для коллег по работе.

#### **Размещение копии в сети Intranet**

Мы предлагаем решения для распространения стандартов в корпоративных сетях, которые предполагают экономичные и удобные пользовательские права доступа.

#### **Использование данных в научных целях**

Мы можем установить льготные цены для образовательных учреждений в целях повышения информированности о стандартах.


#### **Скопируйте часть стандарта для внутренних руководств и руководств компаний**

Мы можем предложить варианты в зависимости от того, что Вы имеете в виду и сколько стандартов Вы хотите использовать.

#### **Скопируйте часть стандарта для Вашей книги или программного обеспечения**

Процитируйте стандарт или включите выдержки из стандарта, соблюдая условия Вашей лицензии. Пожалуйста, свяжитесь с МЭК и ИСО для прохождения авторизации.

вышеизложенное является лишь примерами, поэтому если у Вас есть другие варианты применения, которые Вы хотели бы обсудить, проинформируйте по электронной почте вашего члена МЭК, в отдел продаж [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch) или консультанта по работе с клиентами ИСО по электронной почте [customerservice@iso.org](mailto:customerservice@iso.org).



# Как можно не нарушать закон об авторском праве?

Вы прочитали условия лицензирования, которые Вы согласовали во время приобретения международного стандарта, Вы обратились со всеми интересующими Вас вопросами и проблемами в службу поддержки клиентов. Что еще можно сделать, чтобы не нарушить закон об авторском праве?



Ниже приведены несколько примеров того, что **нельзя делать** :

### **Не распространяйте стандарты онлайн**

Это включает отправку стандартов по e-mail, сохранение их на жестких дисках, размещение на веб-дисках или любых других совместно используемых платформах, включая Intranet, без разрешения. Не разрешается публиковать международный стандарт в свободном доступе в сети Интернет. Даже «невинное» размещение международного стандарта в Интернете может быть нарушением закона об авторском праве. В случае возникновения вопросов необходимо создать соответствующий запрос.

### **Не воспроизводите (не копируйте) стандарты иным образом**

Это означает, что печать или фотокопирование стандарта и его распространение, а также использование его отдельных частей в других документах или программном обеспечении запрещены без разрешения.

### **Не переводите и не модифицируйте стандарты**

Это означает, что перевод частей или полного текста стандарта на другие языки, редактирование или иное изменение частей документов, а также управление содержанием любым другим способом запрещены без разрешения.

### **Не продавайте стандарты без авторизации**

Незаконное распространение стандартов создает реальную угрозу сохранению содержания стандарта и может также повысить риск возникновения подделок. Стандарты МЭК и ИСО продаются представителями МЭК и ИСО, а также санкционированными каналами распределения.

**МЭК и ИСО защищают международные стандарты в интересах своих пользователей и системы стандартизации в целом.**

Это означает, что МЭК, ИСО и их соответствующие члены относятся серьезно к нарушению авторского права. Поэтому, когда международные стандарты незаконно размещаются в сети Интернет, представители МЭК и ИСО, занимающиеся борьбой с пиратством, находят и изымают их. В некоторых случаях нарушение авторского права в отношении применения международных стандартов привело к судебным делам, уголовным наказаниям и другим национальным законным действиям против нарушителей. Деятельность, скоординированная МЭК и ИСО, а также их представителями, способствует предотвращению нарушения авторского права как важного аспекта системы стандартизации.

Сейчас, когда Вы понимаете, что необходимо для соблюдения авторского права на международные стандарты в МЭК и ИСО и почему это важно для стандартизации, Вы можете максимально эффективно их использовать!





## О МЭК

МЭК является независимой некоммерческой организацией, включающей 170 стран, представляющих более 99% мирового населения и производства энергии.

Являясь международной, нейтральной и независимой платформой, МЭК позволяет 20 000 экспертов из частных и государственных секторов сотрудничать и развивать современные, соответствующие международные стандарты МЭК, которые будут поддерживать экономическое развитие и защищать людей, а также окружающую среду. В компетенции МЭК также находятся четыре системы оценки соответствия, члены которых проверяют работу устройств. Для получения более подробной информации используйте ссылку [www.iec.ch](http://www.iec.ch).

## Об ИСО

ИСО (Международная организация по стандартизации) является независимой, неправительственной международной организацией, в состав которой входят 163 \* национальных органа по стандартизации. Через своих членов она объединяет экспертов для обмена знаниями и разработки добровольных, основанных на консенсусе, имеющих отношение к рынку международных стандартов, которые в свою очередь поддерживают инновации и обеспечивают решение любых глобальных проблем. ИСО было опубликовано более 22 500 \* международных стандартов и сопутствующих документов, охватывающих почти все отрасли, от технологий и безопасности пищевых продуктов до сельского хозяйства и здравоохранения. За более подробной информацией обращайтесь к ссылке [www.iso.org](http://www.iso.org).

\*Январь 2019

**Международная  
электротехническая комиссия**

Центральный офис МЭК 3  
3, rue de Varembe  
P.O. Box 131  
CH – 1211 Geneva 20  
Switzerland

**iec.ch**

**Международная организация  
по стандартизации**

Центральный секретариат ИСО  
Ch. de Blandonnet 8  
Case Postale 401  
CH – 1214 Vernier, Geneva  
Switzerland

**iso.org**

© ISO, 2019  
Все права защищены

ISBN 978-92-67-40972-6

